

DENVER[®]
denver-electronics.com

Manual de instrucciones

Radio DAB+/DAB FM

DENVER DAB-38



COPYRIGHT DENVER ELECTRONICS A/S
www.denver-electronics.com
www.facebook.com/denverelectronics

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE



Este símbolo indica que hay instrucciones de operación y de mantenimiento importantes en el material de lectura que acompaña a esta unidad.



Este símbolo indica que en esta unidad hay tensión peligrosa que constituye riesgo de descarga eléctrica.

Lea estas instrucciones.

Guarde estas instrucciones.

Siga todas las advertencias.

Siga todas las instrucciones.

No use este aparato cerca del agua.

Límpielo únicamente con un paño seco.

No bloquee ninguna abertura de ventilación.

Instálole conforme a las instrucciones del fabricante.

No lo instale o lo ponga en funcionamiento cerca de cualquier fuente de calor, como radiadores, estufas u otros aparatos que produzcan calor.

Desconecte el equipo durante las tormentas eléctricas o cuando vaya a estar mucho tiempo sin utilizarse.

Remita todo el mantenimiento únicamente al personal cualificado. La reparación es necesaria cuando el aparato presente cualquier tipo de daño, como que el cable de alimentación o el enchufe presente daños, se haya derramado líquido o hayan caído objetos sobre el aparato o el aparato se ha expuesto a la lluvia o la humedad, el aparato no funciona normalmente o se ha caído. Advertencia: Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o humedad. No debe exponerse el producto a goteos o salpicaduras y no se debe colocar sobre el producto objetos llenos de líquido como jarrones de flores.

No deben colocarse sobre el producto Fuentes de llama viva, como velas.

Las pilas (un pack de pilas o las pilas instaladas) no deben estar sujetas a un calor excesivo como la luz del sol, llamas o similares.

Precaución: Los cambios y modificaciones no aprobados expresamente por el fabricante pueden anular la autoridad del usuario para poner en funcionamiento este dispositivo.

Precaución: El uso de controles o ajustes o funcionamiento de procedimientos salvo los aquí especificados puede provocar una exposición peligrosa.



Para evitar posibles daños a la audición, no lo escuche a volúmenes elevados durante periodos prolongados de tiempo.

IMPORTANTE

Este equipo genera, usa, y puede radiar energía de radio frecuencia y, si no es instalado y usado de acuerdo con las instrucciones, puede provocar interferencias perjudiciales en las comunicaciones radio. No obstante, no existe ninguna garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación particular. En caso de que este equipo cause una interferencia pernicioso en la recepción de radio o televisión, que puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se anima a usuario a que intente corregir la interferencia tomando una de las medidas siguientes:

- Reoriente o vuelva a colocar la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de un circuito diferente del que está conectado el receptor.
- Consulte con el distribuidor o un técnico de radio/TV con experiencia para obtener ayuda.

INFORMACIÓN ELÉCTRICA

Use este aparato únicamente con el adaptador CA que se adjunta. El uso de alimentaciones no aprobadas anulará la garantía

PRELIMINARES

UBICACIÓN

Coloque la unidad sobre una superficie seca y estable alejada del calor y la humedad donde sea improbable que se caiga o que se tropiece con ella.

EMPEZANDO

ANTENA DAB/FM

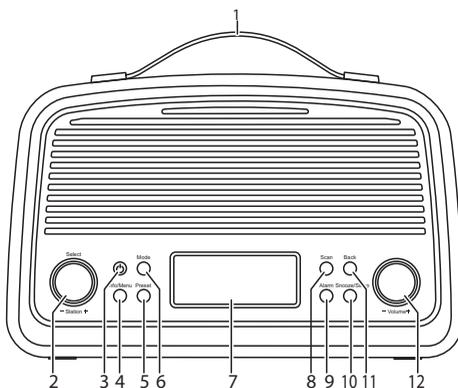
Antes de usar la radio para la recepción de DAB o FM, extienda siempre completamente la antena telescópica.

La antena telescópica tiene una base pivotante para permitir que se ajuste a las diferentes posiciones para obtener un sonido más nítido.

CONTROLS Y CONEXIONES

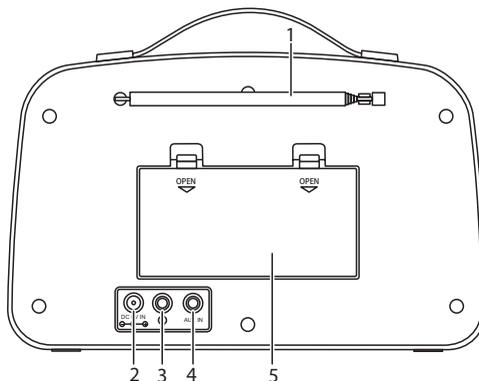
VISTA FRONTAL

1. Mango
2. Control Seleccionar/Emisora
3. Botón En espera
4. Botón Información/Menú
5. Botón Prefijar
6. Botón Modo
7. Pantalla
8. Botón Búsqueda
9. Botón Alarma
10. Botón retardo/sueño
11. Botón atrás
12. Control de volumen



VISTA POSTERIOR

1. Antena DAB/FM
2. Toma DC in
3. Toma de auriculares
4. Toma auxiliar de entrada
5. Cubierta de las pilas (Pilas no incluidas)



CONTROL DE ENCENDIDO

CONTROL EN ESPERA

Encendido de la radio:

- Pulse el botón  para encender la radio.

La radio se resintonizará en la última emisora que se estaba reproduciendo.

Configurar la radio en espera:

- Pulse el botón  para fijar la radio en espera.

Se mostrarán la fecha y la hora.

NOTA:- El botón  funciona como el botón de Encendido/Apagado durante el funcionamiento con pilas – la pantalla se apagará completamente cuando se desactive la función de en espera y la función alarma y retardo.

BÚSQUEDA INICIAL

Cuando se enciende la radio por primera vez buscará todas las emisoras usables y las guardará de forma alfanumérica - 1 Radio, 2 Radio, AA Radio, AB Radio... La búsqueda inicial tardará unos minutos. Tras la búsqueda, se mostrará el número de emisoras encontrado y la radio reproducirá la primera emisora en secuencia.

Nota: Si no se encuentra ninguna emisora, apague la radio y muévela a otra ubicación con una señal más fuerte. Cuando vuelva a encender la radio, repetirá automáticamente el proceso de búsqueda.

SELECCIÓN DE UNA EMISORA DAB

Tras la búsqueda, las emisoras se guardan en una lista alfanumérica de emisoras.

Para seleccionar otra emisora:

- Gire el control **Select/Station** para buscar la lista de emisoras.

- Pulse el control **Select/Station** para seleccionar al emisora que se muestra.

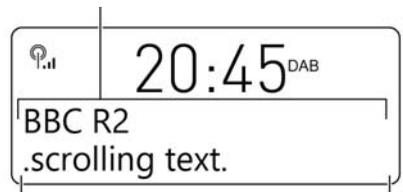
La radio se volverá a sintonizar en la nueva emisora.

La pantalla mostrará el nombre de la emisora, y el texto informativo DLS que se desplaza.



Lista de emisoras

Nombre de la emisora



Texto informativo

AJUSTAR EL VOLUMEN

Para ajustar el volumen:

- Gire el **Volume Control** en sentido horario o antihorario para disminuir el volumen.

El nivel de volumen se mostrará en una barra de gráficos.

BANDAS DAB/FM

La radio asimismo puede recibir emisoras de radio de banda FM.

Para cambiar entre las bandas DAB y FM:

- Pulse el botón Mode.

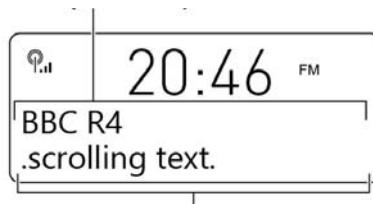
La radio cambiará la banda y se mostrará en la pantalla el nombre de la emisora (DAB) o la frecuencia sintonizada (FM).

RECEPCIÓN FM

- Seleccione la banda FM.

Se mostrarán el nombre de la emisora y el texto informativo RDS. Si no se dispone de los datos RDS, se mostrará la frecuencia de la emisora.

Nombre de la emisora / frecuencia



Texto informativo (cuando esté disponible)

Buscar emisoras FM:

- Pulse el botón **Scan** para buscar la banda de las emisoras.

La sintonización se detendrá automáticamente cuando se llegue a la siguiente emisora.

Cambiar la dirección de la búsqueda:

- Antes de pulsar el botón Scan, gire el control Select/Station en sentido horario ligeramente para fijar la radio para que busque hacia delante la banda o en sentido antihorario para buscar hacia atrás la banda.

Sintonizar manualmente emisoras FM:

- Gire el control Select/Station en sentido horario para sintonizar hacia delante o en sentido antihorario para sintonizar hacia atrás la banda en pasos de 0.05MHz.

RECEPCIÓN ESTÉREO/MONO

Configurar el modo mono puede mejorar la calidad del sonido en áreas donde una señal débil de la antena provoca un gran nivel de ruido de fondo.

Cambiar entre Mono y Estéreo:

- Pulse el control Select/Station.

El sonido cambiará entre mono y estéreo.

ENTRADA AUXILIAR

La entrada AUX IN puede usarse para conectar fuentes de sonido con una salida analógica de línea o auriculares y reproducirlo a través de la unidad. Estas pueden incluir -

- Reproductores de audio personales
- Ordenadores personales u ordenadores portátiles

Conexión de la toma de ENTRADA AUXILIAR

- Conecte un cable de toma estéreo de 3,5mm (no incluido) entre el auricular o la salida LINE/AUX del reproductor de audio personal y la toma AUX IN situada en el panel posterior.

Reproducir la fuente AUXILIAR

- Pulse el botón **Mode** de forma reiterada para seleccionar el modo AUX IN.

Se mostrará 'AUX IN'.

- Fije su reproductor de audio personal / ordenador en PLAY.
- Fije el nivel de audición al nivel que desee.

Si no hay sonido o si el nivel de volumen no es lo suficientemente alto, puede que sea necesario aumentar la configuración del volumen en su reproductor de audio personal / ordenador.

PRESINTONÍAS DAB Y FM

La radio puede almacenar hasta 10 de sus emisoras favoritas como presintonías tanto en las bandas DAB como FM.

Para guardar una presintonía:

- Sintonice la emisora que desee guardar como presintonía.
- Mantenga **pulsado** el botón **Preset**.

Se mostrará 'Preset Store' con el número de presintonía a guardar. Si la emisora ya está guardada en ese número de presintonía, se mostrarán los detalles de la emisora.

- Para elegir una ubicación de presintonía donde guardar la emisora, gire el control **Select/Station** para cambiar el número de presintonía que se muestra.
- Para guardar la emisora que se está reproduciendo en el número de presintonía que se muestra, pulse el control **Select/Station**.

Cuando guarde una presintonía, se mostrarán el número de presintonía y 'stored' para confirmar el número que ha seleccionado.



Recordar una presintonía:

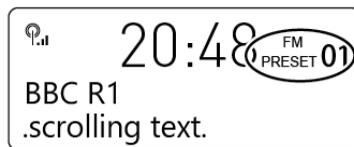
- Pulse el botón **Preset**.

Se mostrará Preset 1.

- Gire el control **Select/Station** para navegar por la emisoras presintonizadas que haya guardado.
- Cuando encuentre el número de presintonía que desee, pulse el control **Select/Station**.

La radio sintonizará la emisora presintonizada seleccionada.

Se mostrará la presintonía que se está reproduciendo.



MENÚ DE CONFIGURACIÓN DAB

MENÚ DE CONFIGURACIÓN DAB

En la página siguiente se muestra un mapa complete del menú.

Entrar en el menú de configuración DAB

- Fije el modo DAB.
- Mantenga **pulsado** el botón **Info/Menu**.

Se mostrará el menú.

- Gire el control **Select/Station** para pasar por las opciones disponibles.
- Para elegir una opción del menú, pulse el control **Select/Station**.

Elija la opción del menú 'System' para abrir el submenú de las opciones del sistema que se muestran en el mapa del menú.

Búsqueda completa: Seleccione Full Scan para volver a buscar toda la banda DAB y actualizar la lista de emisoras.

Sintonización manual: La sintonización manual le permite buscar la banda manualmente pulsando el botón **Tune +** o **Tune -** para pasar por los números múltiplex y comprobar si hay una fuerza de señal usable en la pantalla del gráfico de barras. No es necesaria la sintonización manual con un funcionamiento normal donde la búsqueda habrá establecido una lista de emisoras usables.

DRC: DRC es Compresión del Rango Dinámico. Activar el DRC puede mejorar el sonido de la radio DAB cuando se escucha en una habitación con ruidos.

Eliminar: Si su lista de emisoras incluye emisoras que ya no recibe (puede que se haya trasladado a una zona diferente), puede seleccionar la opción 'Prune' para eliminarlas y limpiar la lista de emisoras.

Sistema>Ecuualizador: Puede cambiar la configuración del ecualizador para cambiar el tono del sonido de la radio. Elija entre las configuraciones Normal, Clásica, Jazz, Pop o Rock.

Sistema>Hora: Puede elegir la opción hora para abrir los siguientes submenús y cambiar las opciones de pantalla de hora y fecha.

Sistema>Hora>Fijar Hora/fecha: Esta opción puede ser útil si se encuentra en una zona donde no es posible recibir emisiones de radio DAB. Puede configurar tanto la fecha como la hora manualmente.

Sistema>Hora>Actualización automática: Esta opción fija cómo el reloj localiza la información de la fecha y la hora. Puede elegir actualizarla bien desde la radio DAB o radio FM o ambas. Asimismo puede desactivar la actualización automática si prefiere mantener la configuración manual del reloj.

Sistema>Hora>Fijar 12/24 horas: Elija esta opción para mostrar la hora en formatos de 12 horas (con los indicadores a.m. y p.m.) o 24 horas.

Sistema>Hora>Fijar formato de fecha: Elija esta opción para cambiar el formato de fecha de DD/MM/AAAA a MM/DD/AAAA.

Sistema>Retroluminación: Esta opción le permite fijar el brillo de la pantalla. Dispone de dos opciones separadas – brillo de la pantalla cuando la radio está encendida y también cuando está fijada en espera. Elija entre los tres niveles disponibles.

Sistema>Reinicio a fábrica: Seleccione la subopción 'Sí' para reiniciar toda la configuración a la configuración original de fábrica. La lista de emisoras también se eliminará y se borrarán todas las memorias de las presintonías guardadas. Tras el reinicio a fábrica, la radio volverá a buscar la banda y renovará la lista de emisoras.

Sistema>Actualización de software: Ésta no es una propiedad de usuario. Si selecciona esta opción por error, desconecte la alimentación o retire las pilas, espere un minuto y después vuelva a conectar la alimentación.

Sistema>Versión SW: Esta opción mostrará el número de versión del software de control actualmente instalado en la radio. Esto será útil para un técnico que esté realizando el mantenimiento de la radio.

USO DE LAS ALARMAS

CONFIGURAR LAS ALARMAS

Puede fijar dos horas de alarmas completamente separadas (ALARMA 1 y ALARMA 2) y activar una o ambas para que le despierten con la radio o mediante un pitido. Asimismo, puede prefijar la presintonía de radio y la configuración de volumen con la que las alarmas le despertarán.

Configurar la hora de la alarma:

- Encienda la radio (La configuración de la alarma no se puede cambiar cuando está fijada en espera).
- Pulse el botón **Alarm** una vez para fijar la Alarma 1 o dos veces para fijar la Alarma 2.

En los ejemplos que siguen, vamos a fijar la Alarma 1.

Aparecerá en pantalla 'Alarm 1 Setup'.

- Pulse el control **Select/Station** si desea fijar la Alarma 1.

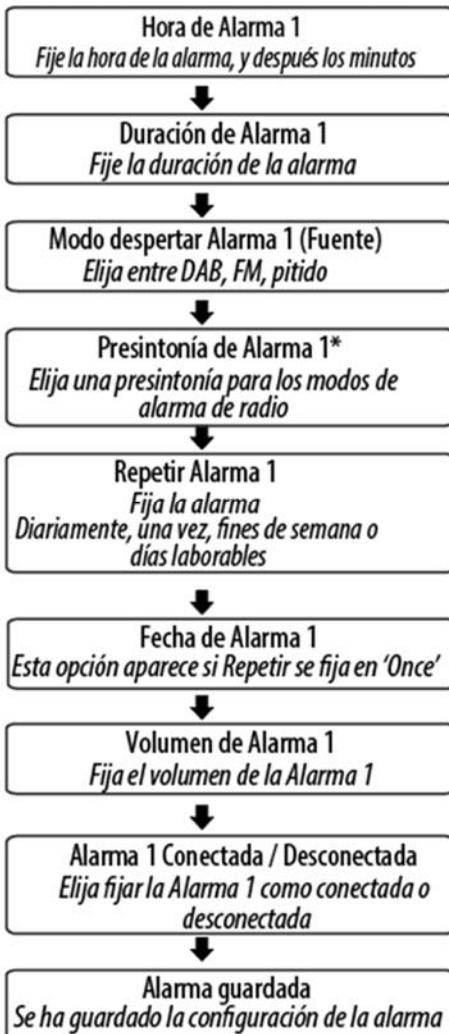
Aparecerá en pantalla 'Alarm 1 Wizard'.

La alarma ahora está fijada en la secuencia que se muestra en la siguiente columna.

NOTA: Pulse el botón **Alarm** en cualquier momento para salir de la configuración de la alarma dejando la configuración sin cambiar.

*NOTA:- cuando cambia la configuración de las presintonías de radio de la Alarma, elija la opción 'Last listened' para despertarse con la última emisora que haya reproducido antes de configurar la radio en espera.

SECUENCIA DE CONFIGURACIÓN DE LA ALARMA



Realizar un cambio a la configuración:

Gire el control **Select/Station** para navegar por las opciones disponibles para una configuración (u horas de la configuración del reloj).

- Cuando haya finalizado de cambiar una configuración, pulse el control **Select/Station** para confirmar la configuración y moverse a la siguiente configuración en secuencia.
- Repita los dos pasos anteriores para cambiar cada configuración según lo requiera.

Guardar la configuración de la alarma:

La configuración de la alarma se guarda automáticamente cuando finalice la última configuración y pulse el control **Select/Station**.

La pantalla lo confirmará con las palabras 'Alarm saved'.

Repetición de la alarma:

Las alarmas se repetirán conforme a la configuración de repetición de alarma que haya realizado cuando configuró la alarma.

- Diariamente – La alarma sonará cada día.
- Días laborables – La alarma sonará los días laborables, pero no los fines de semana.
- Fines de semana – La alarma sonará los fines de semana, pero no los días laborables.
- Una vez – La alarma solo sonará una vez. Si se ha elegido esta configuración, se añade una opción extra para fijar la fecha a la que desea que suene la alarma.

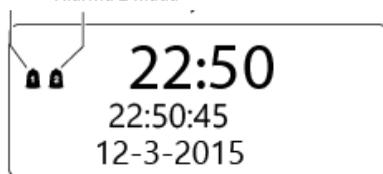
USO DE LAS ALARMAS

CONFIGURAR LA ALARMA PARA DESPERTARLE

Para comprobar si las alarmas están fijadas:

- Antes de irse a dormir, fije la radio en modo en espera y compruebe que se muestran los símbolos de la Alarma 1 y/o de la Alarma 2 tal y como se requiere.

Alarm 1 ingesteld
Alarma 2 fiada



Encender o apagar las alarmas:

- Fije la radio en modo en espera.

La radio se apagará y se mostrarán la fecha y la hora con los símbolos de la alarma.

- Pulse el botón **Alarm** de forma reiterada para activar las alarmas a medida que las necesite.
- Pulse el botón **Select/Station**.

Se mostrará 'Alarm Saved' para guardar la configuración.

CUANDO LA ALARMA LE DESPIERTE

Cuando suene la alarma puede elegir fijar el retardo, que reiniciará la alarma durante 5 minutos más o apagarla.

Fijar el retardo:

- Pulse el botón **Snooze/Sleep** cuando suene la alarma.

La alarma se detendrá y el indicador de alarma y el tiempo de retardo iniciarán la cuenta atrás en la pantalla. Después de 5 minutos la alarma volverá a sonar.

Para fijar la alarma:

- Para apagar la alarma, pulse el botón .

La unidad entrará en modo en espera.

FUNCIÓN RETARDO

Puede fijar el temporizador de retardo para reproducir música durante cierto periodo de tiempo fijado mientras se duerme.

Fijar el temporizador de sueño:

- Reproduzca la música de su elección.
- Pulse el botón **Snooze/Sleep**.

Se mostrará la hora de retardo.

- Gire el control **Select/Station** para saltar a las opciones de retardo de 15 minutos, 30 minutos, 45 minutos, 60 minutos, 90 minutos u OFF (retardo desconectado).
- Pulse el control **Select/Station** para confirmar la hora del retardo.

Se mostrará la hora de retardo y se continuará reproduciendo música durante el tiempo que haya seleccionado; posteriormente la unidad entrará en modo en espera.



AURICULARES

Existe una toma de salida de auriculares situada en el panel posterior de la radio. Si los auriculares están conectados a esta toma para una audición privada, los altavoces se cortarían automáticamente.

REINICIO A CONFIGURACIÓN DE FÁBRICA

DAB es un sistema terrestre y las frecuencias en las diferentes zonas varían. Si mueve la radio a otra parte del país, realizar una búsqueda puede que no sea suficiente para reprogramar la radio y puede que necesite reiniciar la radio.

El reinicio a fábrica es una opción disponible desde el menú Configuración.

El reinicio a fábrica es una opción disponible desde el menú Configuración.

Restaurar la configuración de fábrica

- Siga las instrucciones de la sección “MENÚ DE CONFIGURACIÓN DAB” para seleccionar el reinicio de fábrica del menú.

La radio ahora se reiniciará y buscará las emisoras DAB de su zona.

Tras el reinicio toda la configuración se devuelve a la configuración de fábrica por defecto y se eliminan todas las presintoniza guardadas.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Mala calidad en la recepción de la radio

La señal de la antena puede que no sea la adecuada. Pruebe a ajustar la posición de la antena mientras mira la fuerza de la señal en el gráfico de barras. Se puede mostrar la fuerza de la señal sintonizando la emisora DAB y pulsando el botón Info/Menu hasta que se muestre el gráfico de barras de la fuerza de la señal.

Algunas emisoras DAB están disponibles tras trasladarse de zona.

La radio debe reiniciarse para renovar la lista de emisoras. Remítase a la sección “Reinicio de fábrica” en la página 9.

Recepción FM de mala calidad

Si está escuchando una emisora con una señal débil, intente configurar la recepción mono.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Tras usar la radio

- Fije la radio en modo en espera o apáguela.
- Desconecte la radio de la corriente eléctrica si va a dejarla sin atender durante un periodo prolongado de tiempo (vacaciones, etc).

Cuidado y limpieza

Todas las operaciones de cuidado y limpieza deben realizarse con la unidad desenchufada de la corriente eléctrica.

De forma ocasional limpie la carcasa con un limpiador de polvo sin pelusas. Nunca limpie la unidad con líquidos o disolventes.

DENVER®

www.denver-electronics.com



Los equipos eléctricos y electrónicos contienen materiales, componentes y sustancias que pueden ser nocivas para su salud y el medioambiente, si no se maneja correctamente el material de desecho (equipo eléctrico y electrónico desechado).

Los equipos eléctricos y electrónicos aparecen marcados con un símbolo de cubo de basura tachado; véase arriba. Este símbolo significa que los equipos eléctricos y electrónicos no deben eliminarse con el resto de residuos domésticos, sino que deben eliminarse de forma separada.

Todas las ciudades disponen de puntos de recogida establecidos, donde bien se puede enviar los equipos eléctricos y electrónicos de forma gratuita en las estaciones de reciclaje u otros puntos de reciclaje, o que se le recojan de sus domicilios. Puede obtener información adicional en el departamento técnico de su ciudad.

Importador:

DENVER ELECTRONICS A/S

Omega 5A. Soefthen

DK-8382 Hinnerup

Dinamarca

www.facebook.com/denverelectronics

